panola, 0,76 g četraizvietotā amonija savienojumu, paligvielas un ūdeni.

NL (Nederlands)

BEOOGD DOEL: actisolve® alcolite is een gebruiksklare oplossing met een laag alcoholgehalte voor de desinfectie van oppervlakken van niet-invasieve medische hulpmiddelen. Het product kan veilig worden gebruikt voor de desinfectie van gevoelige medische hulpmiddelen, zoals behandelstoelen en hoogglans oppervlakken. Het desinfectiemiddel is compatibel met de meest gebruikte materialen in medische hulpmiddelen, evenals met acryglas en kunstleder.

BEOOGDE GEBRUIKERS: Het product is bedoeld voor gebruik door tandheelkundige en zorgprofessionals die kennis hebben van de desinfectie van medische hulpmiddelen. Het product mag niet rechtstreeks op patiënten worden gebruikt.

WERKINGSSPECTRUM: Bactericide (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; gistdoend (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; virucide tegen omhulde virussen (EN 14476^) 15 s; virucide met beperkt spectrum (EN 14476^) 5 min

^ Getest onder lage organische belasting / ° Getest onder hoge organische belasting

GEBRUIKSAANWIJZING: Draag ter bescherming wegwerphandschoenen en een veiligheidsbril. Bevochtig het volledige oppervlak van het medische hulpmiddel volledig en veeg het daarna af. Laat het desinfectiemiddel inwerken en houd it aan de contacttijd. Veeg medische hulpmiddelen die in contact komen met de huid af met een met water bevochtigde wegwerpdoek om de opbouw van biociden te voorkomen. Alleen gebruiken op alcoholbestendige materialen. Controleer vóór het eerste gebruik (5°) op materiaalcompatibiliteit op een klein, onopvallend oppervlak. Een lijst met compatibele en incompatibele materialen is beschikbaar op onze website. Als u niet zeker bent van de materiaalsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan vóór gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in verbinding met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK. Niet bedoeld voor gebruik op invasieve medische hulpmiddelen. Niet geschikt voor gebruik de producten. Zorg ervoor dat alle zichtbare vervuiling is verwijderd vóór de desinfectie. Het niet naleven van deze beperkingen kan de werkzaamheid van het product verminderen en daardoor het risico op infecties verhogen.

HANDHAVEN: GEVAAR H225 Licht ontvlambare vloeistof en damp. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P233 In goed gesloten verpakking bewaren. P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P305 + P351 + P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P337 + P313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevante verordeningen. Meer informatie is te vinden in het Veiligheidsinformatieblad dat beschikbaar is op onze website.

OPSLAG: Bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Uit de buurt houden van direct zonlicht, hitte en open vuur. Opslagtemperatuur: < 30 °C. Het product na de vervaldatum weggooien.

SAMENSTELLING: 100 g bevat 7,5 g ethanol, 15 g isopropanol, 0,76 g quaternaire ammoniumverbindingen, hulpstoffen en water.

NO (Norsk)

TILTENKT FORMÅL: actisolve® alcolite er en bruksklar løsning med lavt alkoholinnhold for desinfisering av overflater på ikke-invasivt medisinsk utstyr. Produktet kan trygt brukes til desinfisering av følsomme enheter, som behandlingsstoler med høyglansede overflater. Desinfeksjonsmiddelet er kompatibelt med de mest brukte materialene i medisinsk utstyr samt akryglass og kunstskinn.

TILTENKTE BRUKERE: Produktet er ment for bruk av tannleger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter.

VIRKNINGSSPEKTRUM: Baktericid (EN 13727°, EN 16615^) 60 sek; gjærdrepende (EN 13624°, EN 16615^) 60 sek; virucidt mot kappekledde virus (EN 14476^) 15 sek; begrenset virucidal effekt (EN 14476^) 5 min

^ Testet under lav organisk belastning / ° Testet under høy organisk belastning

BRUKSANVISNING: For å den egen sikkerhet, bruk engangshanser og vernebriller. Fukt og tørk av hele overflaten av det medisinske utstyret ikke. La desinfeksjonsmidlet virke og følg kontakttiden. For å forhindre oppbygging av biocider, tørk medisinsk utstyr som kommer i kontakt med hud med en engangsklut fuktet i vann. Bruk bare på alkoholkompatible materialer. Før første gangs bruk, test materialets kompatibilitet ved å påføre desinfeksjonsmidlet på et lite iøynefallende område. En liste over kompatible og inkompatible materialer er tilgjengelig på nettstedet vårt. Hvis du er usikker på materialsammensetningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten før bruk. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

BEGRENSINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Ikke beregnet for bruk på invasivt medisinsk utstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for at all synlig forurensning er fjernet før desinfeksjon. Manglende overholdelse av disse begrensningene kan redusere effekten av produktet, og dermed øke risikoen for infeksjon.

HÅNDTERING: FARE H225 Meget brannfarlig væske og damp. H319 Gir alvorlig øyeirritasjon. P210 Holdes borte fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. Røyking forbudt. P233 Hold beholderen tett lukket. P280 Bruk vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsbeskyttelse. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skylingen. P337 + P313 Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp. P501 Avhend innhold/beholder i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. For mer informasjon, se sikkerhetsdatabladet tilgjengelig på udm.swiss.

OPPBEVARING: Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. Holdes unna direkte sollys, varme og åpen ild. Oppbevaringstemperatur: <30 °C Kast produktet etter utløpsdatoen.

SAMMENSETNING: 100 g inneholder 7,5 g etanol, 15 g isopropanol, 0,76 g kvarterne ammoniumforbindelser, hjelpestoffer og vann.

PL (Polski)

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE: actisolve® alcolite to gotowy do użycia roztwór o niskiej zawartości alkoholu do dezynfekcji powierzchni nieinwazyjnych wyrobów medycznych. Produkt można bezpiecznie stosować do dezynfekcji wrażliwych urządzeń, takich jak fotele zabiegowe o powierzchniach o wysokim połysku. Środek dezynfekujący jest kompatybilny z najczęściej używanymi materiałami wyrobów medycznych, a także ze szkłem akrylowym i sztuczną skórą.

DOCELOWI UŻYTKOWNICY: Produkt jest przeznaczony do stosowania przez personel stomatologiczny i medyczny posiadający wiedzę na temat dezynfekcji wyrobów medycznych. Produktu nie wolno stosować bezpośrednio na pacjentach.

SPEKTRUM DZIAŁANIA: Bakteriobójcza (EN 13727°, EN 16615^) 60 sek.; drożdżobójcza (EN 13624°, EN 16615^) 60 sek.; wirusobójczy wobec wirusów otoczkowych (EN 14476^) 15 sek.; ograniczone działanie wirusobójcze (EN 14476^) 5 min.

^ Testowany pod niskim obciążeniem organicznym / ° Testowany pod dużym obciążeniem organicznym

INSTRUKCJA UŻYCIA: Ze względów bezpieczeństwa nosić rękawice ochronne jednorazowego użytku i okulary ochronne. Całkowicie zwilżyć i przetrzeć całą powierzchnię wyrobu medycznego. Pozostawić środek dezynfekujący na czas jego działania i przestrzegać czasu kontaktu. Wyroby medyczne mające kontakt ze skórą należy wycierać jednorazową ściereczką nasączoną wodą, aby zapobiec gromadzeniu się środków biobójczych. Stosować tylko na materiałach kompatybilnych z alkoholem. Przed pierwszym użyciem sprawdź zgodność materiałową na niewielkiej, niewidocznej powierzchni. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego przeznaczonego do dezynfekcji przed użyciem należy skontaktować się z producentem. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

OGRANICZENIA: TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w inwazyjnych urządzeniach medycznych. Nie mieszać z innymi produktami. Przed dezynfekcją należy upewnić się, że wszystkie widoczne zabrudzenia zostały usunięte. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zmniejszyć skuteczność produktu, zwiększając tym samym ryzyko infekcji.

POSTĘPOWANIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary. H319 Działa drażniąco na oczy. P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione. P233 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P337 + P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30°C Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.

SKŁAD: 100 g zawiera 7,5 g etanolu, 15 g izopropanolu, 0,76 g czwartorzędowych związków amoniowych, substancje pomocnicze i wodę.

PT (Português)

FINALIDADE PREVISTA: A actisolve® alcolite é uma solução pronta a usar, com baixo teor de álcool, para a desinfeção de superfícies de dispositivos médicos não invasivos. O produto pode ser utilizado em segurança na desinfeção de dispositivos sensíveis, tais como cadeiras de tratamento com superfícies muito brilhantes. O desinfetante é compatível com os materiais mais utilizados nos dispositivos médicos, bem como com vidro acrílico e couro artificial.

UTILIZADORES PRETENDIDOS: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde de que possuem conhecimentos específicos sobre o processo de desinfeção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes.

ESPECTRO DE ATIVIDADE: Bactericida (EN 13727°, EN 16615^) 60 seg.; levaduricida (EN 13624°, EN 16615^) 60 seg.; virucida contra vírus envelopados (EN 14476^) 15 seg.; virucida de espectro limitado (EN 14476^) 5 min.

^ Testado sob carga orgânica baixa / ° Testado sob carga orgânica elevada

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize luvas descartáveis e óculos de proteção Humedeça completamente e limpe toda a superfície do dispositivo médico. Deixe o desinfetante atuar e cumpra o tempo de contacto. Limpe os dispositivos médicos que entrem em contacto com a pele com um pano de utilização única humedecido em água, de modo a evitar a acumulação de biocidas. Utilização apenas em materiais compatíveis com o álcool. Antes da primeira utilização, teste a compatibilidade do material numa área pequena pouco visível. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.

LIMITAÇÕES: APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não é adequado para utilização em dispositivos médicos invasivos. Não misture com outros produtos. Certifique-se de que toda a sujidade visível foi removida antes da desinfeção. O incumprimento destas limitações pode reduzir a eficácia do produto, aumentando assim o risco de infeção.

MANUSEAMENTO: PERIGO H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis. H319 Provoca irritação ocular grave. P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. P233 Manter o recipiente bem fechado. P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P337 + P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.

ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar.

COMPOSIÇÃO: 100 g contém 7,5 g de etanol, 15 g de isopropanol, 0,76 g de compostos de amónio quaternário, auxiliares e água.

RO (Română)

SCOP PROPUS: actisolve® alcolite este o soluție gata de utilizare, cu un conținut redus de alcool, destinată dezinfecției suprafețelor dispozitivelor medicale neinvazive. Produsul poate fi utilizat în siguranță pentru dezinfectarea dispozitivelor medicale sensibile, cum ar fi scaunele de tratament cu suprafețe foarte lucioase. Dezinfectantul este compatibil cu cele mai utilizate materiale din dispozitivele medicale, precum și cu sticla acrilică și pielea artificială.

UTILIZATORI VIZAȚI: Produsul este destinat utilizatorilor profesioniști din domeniul dentar sau sanitar, ce au competențe specifice în procesul de dezinfectare al dispozitivelor medicale. Produsul nu este destinat utilizării directe pe pacienți.

SPECTRU DE EFICIENȚĂ: Bactericid (EN 13727°, EN 16615^) 60 sec; levuricid (EN 13624°, EN 16615^) 60 sec; virucid împotriva virusurilor învelite (EN 14476^) 15 sec; virucid cu spectru limitat (EN 14476^) 5 min

^ Testat cu conținut organic scăzut / ° Testat cu conținut organic ridicat

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Pentru protecția dumneavoastră, purtați mănuși de unică folosință și ochelari de protecție. Umeziți complet și ștergeți întreaga suprafață a dispozitivului medical. Lăsați dezinfectantul să acțione și respectați timpul de contact. Ștergeți dispozitivele medicale care intră în contact cu pielea folosind o cârpă de unică folosință îmbibată cu apă pentru a preveni acumularea de biocide. A se utiliza numai pe materiale compatibile cu alcoolul. Înainte de prima utilizare, verificați compatibilitatea materialului pe o suprafață mică, puțin vizibilă. Pe site-ul nostru web există o listă cu materialele compatibile și incompatibile. Dacă nu sunteți sigur de compoziția materialului dispozitivului medical care urmează să fie dezinfectat, contactați producătorul înainte de utilizare. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul sunt stabiliți.

LIMITĂRI: DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL. Nu este destinat utilizării pe dispozitive medicale invazive. A nu se combina cu alte produse. Asigurați-vă că toate petele vizibile au fost îndepărtate înainte de dezinfecție. Nerespectarea acestor restricții poate reduce eficacitatea produsului, crescând astfel riscul de infecție.

MANIPULARE: PERICOL H225 Lichid și vapori foarte inflamabili. H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor. P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P233 Păstrați recipientul închis etanș. P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție pentru ochi/ echipament de protecție a feței. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P337 + P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. P501 Eliminați conținutul/recipientul respectând reglementările în vigoare. Mai multe informații pot fi găsite în fișa cu date de securitate disponibilă pe udm.swiss.

DEPOZITARE: A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soarelui, căldură și flacără deschisă. Temperatura de depozitare: < 30 °C Aruncați produsul după data de expirare.

COMPOZIȚIE: 100 g conțin 7,5 g etanol, 15 g izopropanol, 0,76 g compuși de amoniu cuaternar, adjuvanți și apă.

RU (Русский)

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® alcolite — готовый к использованию раствор, с низким содержанием спирта, предназначенный для дезинфекции неинвазивных медицинских изделий. Продукт можно безопасно использовать для дезинфекции чувствительных медицинских изделий, таких как медицинские кресла с глянцевыми поверхностями. Дезинфицирующее средство совместимо с самыми распространенными материалами медицинских изделий, а также с акриловым стеклом и искусственной кожей.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ: Продукт предназначен для использования стоматологами и медицинским персоналом, обладающими знаниями в дезинфекции медицинских изделий. Продукт нельзя использовать непосредственно на пациентах.

СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ: Бактерицидный (EN 13727°, EN 16615^) 60 с; противогрибковый (EN 13624°, EN 16615^) 60 с; вирулицидный для вирусов с оболочкой (EN 14476^) 15 с; вирулицидный, ограниченный спектр (EN 14476^) 5 мин.

^ Протестировано под низкой органической нагрузкой / ° Протестировано под высокой органической нагрузкой

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Для вашей безопасности надевайте одноразовые перчатки и защитные очки. Смочите и протрите всю поверхность медицинского устройства. Дайте дезинфицирующему средству время для действия, соблюдая время контакта. Протирайте медицинские изделия, которые соприкасаются с кожей, одноразовой салфеткой, смоченной водой, чтобы предотвратить накопление биоцидов. Только для материалов, совместимых со спиртом. Перед первым использованием проверьте совместимость материалов на небольшом незаметном участке. Список совместимых и несовместимых материалов доступен на нашем сайте. Если вы не уверены в составе материала медицинского изделия, которое нужно дезинфицировать, обратитесь к производителю перед использованием. О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу страны-участницы, где проживает пользователь и/или пациент.

ОГРАНИЧЕНИЯ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Не предназначено для инвазивных медицинских изделий. Не смешивать с другими продуктами. Перед дезинфекцией убедитесь, что все видимые загрязнения удалены. Несоблюдение этих ограничений может снизить эффективность продукта, тем самым повышая риск инфицирования.

ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ: ОПАСНО H225 Легковоспламеняющаяся жидкость и пар. H319 Вызывает серьезное раздражение глаз. P210 Беречь от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого огня и других источников воспламенения. Не курить. P233 Держать крышку контейнера плотно закрытой. P280 Пользоваться защитными перчатками/ защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ средствами защиты лица. P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P337 + P313 Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу. P501 Удалить содержимое/ контейнер в соответствии с местными/ национальными правилами. См. подробности в Паспорте безопасности на сайте udm.swiss.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. Беречь от прямых солнечных лучей, тепла и открытого огня. Температура хранения: < 30 °C. Утилизируйте продукт после истечения срока годности.

СОСТАВ: 100 г содержат 7,5 г этанола, 15 г изопропанола, 0,76 г четвертичных соединений аммония, вспомогательные вещества и воду.

SK (Slovenčina)

URČENÝ ÚČEL: actisolve® alcolite je roztok pripravený na použitie s nízkym obsahom alkoholu na dezinfekciu povrchov neinvazívnych zdravotníckych pomôcok. Produkt je možné bezpečne používať na dezinfekciu citlivých zdravotníckych pomôcok, ako sú ošetrovacie kreslá s vysokolesklými povrchmi. Dezinfekčný prostredok je kompatibilný s najčastejšie používanými materiálmi vo zdravotníckych pomôckach, ako aj s akrylovým sklom a umelou kožou.

CIEĽOVÍ POUŽÍVATEĽIA: Produkt je určený na použitie zubnými a zdravotníckymi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych pomôcok. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov.

SPEKTRUM ÚČINKU: Baktericídne (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; kvasinkové (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; virucídny proti obaleným vírusom (EN 14476^) 15 s; virucídny s obmedzeným spektrom (EN 14476^) 5 min

^ Testované pri nízkej organickej záťaži. / ° Testované pri vysokej organickej záťaži

NÁVOD NA POUŽITIE: Pre vašu bezpečnosť používajte jednorazové rukavice a ochranné okuliare. Úplne navlhčite a očistite celý povrch zdravotníckeho prístroja. Nechajte dezinfekčný prostriedok pôsobiť a dodržiavajte čas kontaktu. Na zabránenie hromadeniu biocídov, utrite zdravotnícke zariadenia, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou, vodou navlhčenou jednorazovou handrou. Používajte iba na materiály kompatibilné s alkoholom. Pred prvým použitím skontrolujte kompatibilitu materiálu na nenápadnej ploche. Zoznam kompatibilných a nekompatibilných materiálov je dostupný na našej webovej stránke. V prípade nejasností ohľadom materiálového zloženia zdravotníckeho zariadenia, ktoré sa má dezinfikovať, kontaktujte výrobcu pred použitím. Akékoľvek závažné incidenty, ktoré nastali v súvislosti so zariadením, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient registrovaný.

OBMEDZENIA: IBA NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE. Nie je určené na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych zariadení. Nemiešajte s inými produktmi. Uistite sa, že viditeľné nečistoty boli odstránené pred dezinfekciou. Nedodržanie týchto obmedzení môže znížiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie.

MANIPULÁCIA: NEBEZPEČENSTVO H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary. H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí. P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla/horúcich povrchov/iskier/otvoreného ohňa a iných zdrojov horenia. Nefajčite. P233 Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vypláchajte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P337 + P313 Ak podráždenie oči pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. P501 Obsah/nádobu zlikvidujte v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom liste ktorá je dostupná na stránke udm.swiss.

SKLADOVANIE: Skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred priamym slnečným svetlom, teplom a otvoreným ohňom. Teplota skladovania: <30 °C Zlikvidujte produkt po dátume expirácie.

ZLOŽENIE: 100 g obsahuje 7,5 g etanolu, 15 g izopropanolu, 0,76 g kvartérnych amóniových zlúčenín, pomocné látky a vodu.

SL (Slovenščina)

PREDVIDENI NAMEN: actisolve® alcolite je raztopina z nizko vsebnostjo alkohola, pripravljena za uporabo, za razkuževanje površin neinvazivnih medicinskih pripomočkov. Izdelek je mogoče varno uporabljati za razkuževanje občutljivih pripomočkov, kot so stoli za zdravljenje z visoko sijajnimi površinami. Razkužilo je združljivo z najpogosteje uporabljenimi materiali medicinskih pripomočkov ter z akrilnim steklom in umetnim usnjem.

PREDVIDENI UPORABNIKI: Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcev s specifičnim znanjem o razkuževanju medicinskih pripomočkov. Tega izdelka se ne sme uporabljati neposredno na pacientih.

UČINKOVITI SPEKTER: Baktericidno (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; proti kvasovkam (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; virucidno proti ovojničenim virusom (EN 14476^) 15 s; omejeno spektralno virucidno (EN 14476^) 5 min

^ Testirano pod nizko organsko obremenitvijo / ° Testirano pod visoko organsko obremenitvijo

NAVODILA ZA UPORABO: Za vašo zaščito uporabljajte rokavice za enkratno uporabo in zaščitna očala. V celoti navlažite in obrišite celotno površino medicinskega pripomočka. Pustite, da razkužilo deluje in se drži kontaktnega časa. Obrišite medicinske pripomočke, ki prihajajo v stik s kožo, z enkratno krpo, navlaženo z vodo, da preprečite kopičenje biocidov. Uporabljajte samo na materialih, ki so združljivi z alkoholom. Pred prvo uporabo preizkusite združljivost materiala tako, da razkužilo nanesete na majhno neopazno površino. Seznam združljivih in nezdružljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pripomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ni za uporabo na invazivnih medicinskih pripomočkih. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna umazanija. Neupoštevanje teh omejitev lahko zmanjša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo.

RAVNANJE: NEVARNO H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi. H319 Povzroča hudo draženje oči. P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. P233 Hraniti v tesno zaprti posodi. P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P337 + P313 Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne informacije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.

SKLADIŠČENJE: Shranjujte na hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, topline in odprtega ognja. Temperatura skladiščenja: < 30 °C Izdelek zavrzite po preteku roka uporabnosti

SESTAVA: 100 g vsebuje 7,5 g etanola, 15 g izopropanola, 0,76 g kvaternarnih amonijevih spojin, pomožna sredstva in vodo.

SR (Srpski)

PREDVIDENA NAMENA: actisolve® alcolite je rastvor spreman za upotrebu sa niskim sadržajem alkohola za dezinfekciju površina neinvazivnih medicinskih uređaja. Proizvod se može bezbedno koristiti za dezinfekciju osetljivih medicinskih uređaja kao što su stolice za tretmane sa visoko sjajnim površinama. Dezinfekciono sredstvo je kompatibilno sa najčešće korišćenim materijalima u medicinskim uređajima, kao i sa akrilnim staklom i veštačkom kožom.

PREDVIDENI KORISNICI: Proizvod je namenjen za upotrebu od strane stomatoloških i zdravstvenih stručnjaka koji imaju znanje o dezinfekciji medicinskih uređaja. Proizvod se ne sme koristiti direktno na pacijentima.

SPEKTAR DELOVANJA: Baktericidno (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; uništava kvasce (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; efikasno protiv virusa sa lipidnim omotačem (EN 14476^) 15 s; virucidno dejstvo ograničenog spektra (EN 14476^) 5 min.

^ Testirano pod niskim stepenom organskog opterećenja / ° Testirano pod visokim stepenom organskog opterećenja

UPUTSTVO ZA UPOTREBU: Radi lične zaštite, nosite rukavice za jednokratnu upotrebu i zaštitne naočare. U potpunosti navlažite i obrišite celu površinu medicinskog instrumenta. Ostavite dezinfekciono sredstvo da deluje i pridržavajte se vremena delovanja. Medicinske instrumente koji dolaze u kontakt sa kožom obrišite krpom za jednokratnu upotrebu natopljenom vodom kako biste sprečili nakupljanje biocida. Koristite samo na materijalima kompatibilnim sa alkoholom. Pre prve upotrebe, proverite kompatibilnost materijala na manje, neupadljivom području. Spisak kompatibilnih i nekompatibilnih materijala je dostupan na našem web-sajtu. Ako niste sigurni u pogledu sastava materijala medicinskog uređaja koji treba da bude uništen pre upotrebe. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.

OGRANIČENJA: ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPOTREBU. Nije za upotrebu na invazivnim medicinskim uređajima. Ne mešati sa drugim proizvodima. Postarajte se da je sva vidljiva prljavština uklonjena pre dezinfekcije. Nepoštovanje ovih ograničenja može smanjiti efikasnost proizvoda, čime se povećava rizik od infekcije.

RUKOVANJE: OPASNOST H225 Lako zapaljiva tečnost i para. H319 Dovodi do jake iritacije oka. P210 Držati dalje od izvora toplote, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje. P233 Držati ambalažu čvrsto zatvorenu. P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitne naočare/zaštitnu masku za lice. P305 + P351 + P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, okloniti postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P337 + P313 Ako iritacija oka ne prolazi: potražiti medicinski savet/pažnju. P501 Odložiti u otpad sadržaj/ambalažu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima. Više informacija možete pronaći u Bezbednosnom listu podataka dostupnom na udm.swiss.

ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, topline i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 °C Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.

SASTAV: 100 g sadrži 7,5 g etanola, 15 g izopropanola, 0,76 g kvaternarnih amonijum jedinjenja, dodatne sastojke i vodu.

SV (Svenska)

AVSETT ÄNDAMÅL: actisolve® alcolite är en färdig lösning med lågt alkoholinnehåll för desinfektion av ytor av icke-invasiva medicinska produkter. Produkten kan användas säkert för desinfektion av känsliga medicintekniska produkter såsom behandlingsstolar med högblanka ytor. Desinfektionsmedlet är kompatibelt med de vanligaste materialen i medicinteknika produkter samt med akryglas och konstläder.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Produkten är avsedd att användas av dental- och vårdpersonal med kunskap om desinfektion av medicinteknika produkter. Produkten ska inte användas direkt på patienter.

VERKANSSPEKTRUM: Bakteriedödande (EN 13727°, EN 16615^) 60 sek; jästdödande (EN 13624°, EN 16615^) 60 sek; virusdödande mot höljeförsedda virus (EN 14476^) 15 sek; virusdödande med begränsat spektrum (EN 14476^) 5 min

^ Testad under låg grad av organisk belastning / ° Testad under hög grad av organisk belastning

BRUKSANVISNING: Bär engångshandskar och skyddsglasögon. Fukta hela ytan ordentligt och torka av hela den medicintekniska produktens yta. Låt desinfektionsmedlet verka och följ den angivna kontakttiden. Torka av medicintekniska produkter som kommer i kontakt med huden med en vattenfuktad engångsduk för att förhindra ansamling av biocider. Använd endast på alkoholbeständiga material. Före första användningen, kontrollera materialkompatibiliteten på ett litet och oansenligt område. En lista över kompatibla och inkompatibla material finns på vår webbplats Om du är osäker på den medicintekniska produktens materialsammansättning, kontakta tillverkaren innan användning. Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

BEGRÄNSNINGAR: ENDAST FÖR YRKESMÄSSIG ANVÄNDNING. Ej avsedd för användning på invasiva medicintekniska produkter. Blanda inte med andra produkter. Säkerställ att all synlig smuts har avlägsnats före desinfektion. Om dessa begränsningar inte följs kan produktens effektivitet minska, vilket ökar risken för infektion.

HANTERING: FARA H225 Mycket brandfarlig vätska och ånga. H319 Orsakar allvarlig ögonirritation. P210 Får inte utsättas för värme/gnistor/öppen låga/heta ytor. – Rökning förbjuden. P233 Behållaren ska vara väl tillsluten. P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. P305 + P351 + P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P337 + P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. P501 Dumpning av innehåll/behållare i enlighet med gällande föreskrifter. För mer information, se säkerhetsdatabladet på vår webbsida: udm.swiss.

FÖRVARING: Förvara

EN (English)

INTENDED PURPOSE: actisolve® alcolite is a ready-to-use solution with a low alcohol content for the disinfection of surfaces of non-invasive medical devices. The product can be safely used for the disinfection of sensitive medical devices such as treatment chairs with high-gloss surfaces. The disinfectant is compatible with the most commonly used materials in medical devices as well as acrylic glass and artificial leather.
INTENDED USERS: The product is intended for use by dental and healthcare professionals who have knowledge of the disinfection of medical devices. The product must not be used directly on patients.
EFFECTIVE SPECTRUM: Bactericidal (EN 13727®, EN 16615®) 60 s; yeasticidal (EN 13624®, EN 16615®) 60 s; virucidal against enveloped viruses (EN 14476®) 15 s; limited spectrum virucidal (EN 14476®) 5 min
^ Tested under low organic load / * Tested under high organic load
INSTRUCTIONS FOR USE: For your protection, wear disposable gloves and safety goggles. Completely moisten and wipe the entire surface of the medical device. Leave the disinfectant to act and dab here to contact time. Wipe medical devices that come into contact with skin using a water-soaked single-use cloth to prevent the build-up of biocides. Use an alcohol-compatible materials only. Before first use, check material compatibility on a small, inconspicuous area. A list of compatible and incompatible materials is available on our website. If you are unsure about the material composition of the medical device to be disinfected, contact the manufacturer before use. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is located.
LIMITATIONS: FOR PROFESSIONAL USE ONLY. Not intended for use on invasive medical devices. Do not mix with other products. Ensure that all visible soiling has been removed before disinfection. Failure to adhere to these limitations may reduce the efficacy of the product, thereby increasing the risk of infection.
HANDLING: DANGER H225 Highly flammable liquid and vapour. H319 Causes serious eye irritation. P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P233 Keep container tightly closed. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P337 + P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention. P501 Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations. Further information can be found in the Safety Data Sheet available on udm.swiss.
STORAGE: Store in a cool, dry and well-ventilated place. Keep away from direct sunlight, heat, and open flame. Storage temperature: < 30 °C. Dispose of the product after expiry date.
COMPOSITION: 100 g contains 7.5 g ethanol, 15 g isopropanol, 0.76 g quaternary ammonium compounds, auxiliaries and water.

AR (العربية)

الغرض المقصود: actisolve® alcolite محلول جاهز للاستخدام ذو محتوى كحولي منخفض لتطهير أسطح الأجهزة الطبية غير الغازية. يمكن استخدام المنتج بأمان لتطهير الأجهزة الطبية الحساسة مثل كراسي العلاج ذات الأسطح شديدة اللمعان، و هو متوافق مع معظم المواد الأكثر استخداماً في الأجهزة الطبية وكذلك زجاج الأكريليك والجلد الصناعي.
المستخدمون المستهدفون: المنتج مخصص للاستخدام من قبل أخصائيي الأسنان والرعاية الصحية ذوي الخبرة في تطهير الأجهزة الطبية. لا يُستخدم المنتج مباشرة على المرضى.
الطيف الفعال: قاتل للبكتريا (EN 13727® ،EN 16615®) 60 ثانية؛ قاتل للخمائر (EN 13624® ،EN 16615®) ٦٠ ثانية؛ قاتل للفيروسات المغلفة (EN 14476®) ١٥ ثانية؛ قاتل للفيروسات ذو طيف محدود (EN 14476®) ٥ دقائق
^ مختبر في ظل حمل عضوي منخفض / * مختبر في ظل حمل عضوي مرتفع
إرشادات الاستخدام: من أجل حمايتك، ارتد قفازات ذات استخدام واحد وظارات واقية. بلّل سطح الجهاز الطبي بالكامل وامسحه كلياً. اترك المطهر ليعمل والتزم بمدة التلامس. امسح الأجهزة الطبية التي تلامس الجلد بقطعة قماش مبللة بالماء تستخدم لمرة واحدة لمنع تراكم المواد البيوسيدية. يُستخدم فقط مع المواد المتوافقة مع الكحول. قبل الاستخدام لأول مرة، تحقق من توافق المواد على منطقة صغيرة وغير ظاهرة. تتوفر قائمة بالمواد المتوافقة وغير المتوافقة على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن متأكداً من تركيبة مواد الجهاز الطبي المراد تطهيره، فاتصل بالجهة المصنعة قبل الاستخدام. يجب إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض عن أي حادث خطير يقع أثناء وبسبب الجهاز.
القيود: للاستخدام الطبي فقط. غير مخصص للاستخدام على الأجهزة الطبية الغازية. تجنب خلطه مع المنتجات الأخرى. تأكد من إزالة كافة الشوائب الظاهرة قبل البدء بالتعقيم. عدم اتباع هذه القيود قد يضعف فاعلية المنتج ويزيد احتمالية العدوى.
الطيف الفعال: مبيد للبكتريا (EN 13727®، EN 16615®) 60 ث؛ مبيد للخمائر (EN 13624®، EN 16615®) 60 ث؛ مبيد للفيروسات المغلفة (EN 14476®) 15 ث؛ مبيد للفيروسات ذو الطيف المحدود (EN 14476®) 5 دقائق
^ مختبر في ظل حمل عضوي منخفض / * مختبر في ظل حمل عضوي مرتفع
إرشادات الاستخدام: من أجل حمايتك، ارتدِ قفازات ذات استخدام واحد وواقيات للعين. بلّل سطح الجهاز الطبي بالكامل وامسحه كلياً. اترك المطهر ليعمل والتزم بمدة التلامس. امسح الأجهزة الطبية التي تلامس الجلد بقطعة قماش مبللة بالماء تستخدم لمرة واحدة لمنع تراكم المواد البيوسيدية. يُستخدم فقط مع المواد المتوافقة مع الكحول. قبل الاستخدام لأول مرة، تحقق من توافق المواد على منطقة صغيرة وغير ظاهرة. تتوفر قائمة بالمواد المتوافقة وغير المتوافقة على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن متأكداً من تركيبة مواد الجهاز الطبي المراد تطهيره، فاتصل بالجهة المصنعة قبل الاستخدام. يجب إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض عن أي حادث خطير يقع أثناء وبسبب الجهاز.
تحذير المنتج: يحظظ في مكان بارد وجاف جيد التهوية. بعيداً عن الشمس والحرارة والنار. يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية. تخلص من المنتج عند انتهاء صلاحيته.
التركيب: ١٠٠ جم تحتوي على ٧,٥ جم إيثانول و15 جم إيزوبروبانول و٠,٧٦ جم أمونيوم رباعي ومواد مساعدة وماء.

BG (български)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® alcolite е готов за употреба разтвор с ниско съдържание на алкохол за дезинфекция на повърхности на неинвазивни медицински изделия. Продуктът може безопасно да се използва за дезинфекция на чувствителни медицински изделия като столове за лечение със силно лъскави повърхности. Дезинфектантът е съвместим с най-често използваните материали в медицинските изделия, както и с акрилно стъкло и изкуствена кожа.
ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ: Продуктът е предназначен за употреба от дентални и здравни специалисти с конкретни познания относно дезинфекцията на медицинските изделия. Продуктът не трябва да се използва директно върху пациенти.
СПЕКТЪР НА ДЕЙСТВИЕ: Бактерицидно (EN 13727®, EN 16615®) 60 сек.; дрождещидно (EN 13624®, EN 16615®) 60 сек.; вирущидно срещу обвити вируси (EN 14476®) 15 сек.; вирущидно с ограничен спектър (EN 14476®) 5 мин.
^ Тестван при ниско органично натоварване / * Тестван при високо органично натоварване
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Носете ръкавици за еднократна употреба и предпазни очила за Ваша защита. Навлажнете напълно и избършете цялата повърхност на медицинското изделие. Оставете дезинфектанта да подейства като спазвате времето на контакт. Почиствайте медицинските изделия, които влизат в контакт с кожата, с еднократна кърпичка, напоена с вода, за да се предотвратят натрупването на биоциди. Използвайте само върху материали, съвместими с алкохол. Преди първата употреба тествайте съвместимостта на материала, като нанесете дезинфектанта върху малка незабележима област. На нашата уебстраница можете да намерите списък със съвместими и несъвместими материали. Ако не сте сигурни за материала, от който е направен медицинското изделие, което трябва да се дезинфекцира, свържете се с производителя преди употреба. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
ОГРАНИЧЕНИЯ: САМО ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА. Не е предвидено да се прилага при инвазивни медицински изделия. Не смесвайте с други продукти. Уверете се, че всички видими замърсявания са отстранени преди дезинфекция. Неспазването на тези ограничения може да намали ефективността на продукта и по този начин да увеличи риска от инфекция.
МАНИПУЛИРАНЕ: ОПАСНОСТ H225 Силно запалими течност и пари. H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите. P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено. P233 Съдът да се съхранява плътно затворен. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице. P305 + P351 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P337 + P313 При продължителна дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ. P501 Изхвърляйте съдържанието/контейнера в съответствие с местните и национални разпоредби. За повече информация, моля, вижте Листа за безопасност на информацията, достъпен на нашия уебсайт.
СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява на хладно, сухо и добре проветрено място. Да се пази от пряка слънчева светлина, топлина и открит пламък. Температура на съхранение: < 30 °C Изхвърлете продукта при изтичане на срока на годност.
СЪСТАВ: 100 g съдържат 7,5 g етанол, 15 g изопропанол, 0,76 g кватернерни амониеви съединения, допълнителни вещества и вода.

CS (Česky)

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL: actisolve® alcolite je roztok připravený k okamžitému použití s nízkým obsahem alkoholu pro dezinfekci povrchů neinvazivních zdravotnických prostředků. Výrobek lze bezpečně použít k dezinfekci citlivých zdravotnických prostředků, jako jsou ošetřovací křesla s vysoce lesklými povrchy. Dezinfekční prostředek je kompatibilní s nejběžněji používanými materiály ve zdravotnických prostředcích, stejně jako s akrylátovým sklem a umělou kůží.
CÍLOVÍ UŽIVATELÉ: Produkt je určen k použití zubními a zdravotnickými odborníky, kteří disponují znalostmi v oblasti dezinfekce zdravotnických prostředků. Produkt nesmí být používán přímo na pacientech.
SPEKTRUM ÚČINNOSTI: Baktericidní (EN 13727®, EN 16615®) 60 s; antikvasinkové (EN 13624®, EN 16615®) 60 s; virucidní proti obaleným virům (EN 14476®) 15 s; virucidní s omezeným spektrem (EN 14476®) 5 min.
^ Testováno při nízkém organickém zatížení / * Testováno při vysokém organickém zatížení
NÁVOD K POUŽITÍ: Pro vlastní ochranu používejte rukavice na jedno použití a ochranné brýle. Zcela navlhčete a otřete celý povrch zdravotnického pro-

středku. Nechte dezinfekční prostředek působit a dodržujte dobu kontaktu. Lékařské prostředky, které se dostávají do kontaktu s pokožkou, otírejte jednorázovým hadříkem namočeným ve vodě, aby se zabránilo hromadění biocidů. Používejte pouze na materiály kompatibilní s alkoholem. Před prvním použitím zkontrolujte vhodnost materiálu na malé, nenápadné ploše. Seznam kompatibilních a nekompatibilních materiálů je k dispozici na našem webu. Nejste-li si jisti složením materiálu zdravotnického prostředku, který má být dezinfikován, před použitím se obraťte na výrobce. Jakákoliv závažná nehoda spojená s tímto zařízením by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
OMEZENÍ: POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ. Není určeno pro použití na invazivních zdravotnických prostředcích. Nekombinujte s jinými produkty. Před dezinfekcí se ujistěte, že bylo odstraněno veškeré viditelné znečištění. Při nedodržení těchto omezení může dojít ke snížení účinnosti produktu, čímž se zvyšuje riziko infekce.
MANIPULACE: NEBEZPEČÍ H225 Vysoce hořlavá kapalina a páry. H319 Způsobuje vážné podráždění očí. P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. P233 Uchovávejte obal těsně uzavřený. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. P305 + P351 + P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P337 + P313 Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. P501 Odstraňte obsah/obal v souladu s místními a národními předpisy. Další informace naleznete v bezpečnostním listu dostupném na našem webu udm.swiss.
SKLADOVÁNÍ: Uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě. Chraňte před přímým slunečním zářením, teplem a otevřeným ohněm. Skladovací teplota: <30 °C. Po uplynutí doby použitelnosti produkt zlikvidujte.
SLOŽENÍ: 100 g obsahuje 7,5 g ethanolu, 15 g isopropanolu, 0,76 g kvartérních amoniových sloučenin, pomocné látky a vodu.

DA (Dansk)

ERKLÆRET FORMÅL: actisolve® alcolite er en brugsklar opløsning med et lavt alkoholindhold til desinfektion af overflader på ikke-invasivt medicinsk udstyr. Produktet kan sikkert bruges til desinfektion af følsomt medicinsk udstyr såsom behandlingsstole med højglansoverflader. Desinfektionsmidlet er kompatibelt med de mest anvendte materialer i medicinsk udstyr samt akrylglas og kunstlæder.
TILSIGTEDE BRUGERE: Produktet er beregnet til brug af tandlæger og sundhedspersonale med kendskab til desinfektion af medicinsk udstyr. Produktet må ikke bruges direkte på patienter.
VIRKESPEKTRUM: Baktericid (EN 13727®, EN 16615®) 60 sek; gærdræbende (EN 13624®, EN 16615®) 60 sek.; virucid mod kappebærende vira (EN 14476®) 15 sek; begrænset spektrum virucid (EN 14476®) 5 min
^ Testet under lav organisk belastning / * Testet under høj organisk belastning
BRUGSANVISNING: Benyt engangshandsker og beskyttelsesbriller for din egen beskyttelse. Fugt og aftørre hele overfladen af medicinske udstyr fuldstændigt. Lad desinfektionsmidlet virke og overhold kontakttiden. Aftør medicinsk udstyr, der kommer i kontakt med hud, med en vandvædet engangsklud for at forhindre ophobning af biocider. Anvend kun på alkoholkompatible materialer. Kontroller materialekompatibilitet på en lille, ikke synlig overflade inden første brug. En liste over kompatible og inkompatible materialer kan findes på vores hjemmeside. Hvis du er usikker på materialesammensætningen af det medicinske udstyr, der skal desinficeres, skal du kontakte producenten inden brug. Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med enheden, skal berettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.
BEGRÆNSNINGER: KUN TIL PROFESSIONEL BRUG. Ikke beregnet til brug på invasivt medicinsk udstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for, at al synlig tilsmudsning er blevet fjernet inden desinfektion. Manglende overholdelse af disse begrænsninger kan reducere produktets effektivitet og dermed age risikoen for infektion.
HÅNDTERING: FARE H225 Meget brændfarlige væske og damp. H319 Forårsager alvorlig øjenirritation. P210 Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. P233 Hold beholderen tæt lukket. P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P337 + P313 Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp. P501 Bortskaf indholdet/beholderen i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. Flere oplysninger kan findes i sikkerhedsdatabladet, der er tilgængeligt på udm.swiss.
OPBEVARING: Opbevares på et køligt, tørt og godt ventileret sted. Opbevares væk fra direkte sollys, varme og åben ild. Opbevaringstemperatur: < 30 °C Bortskaf produktet efter udløbsdatoen.
SAMMENSÆTNING: 100 g indeholder 7,5 g ethanol, 15 g isopropanol, 0,76 g kvaternære ammoniumforbindelser, hjælpestoffer og vand.

DE (Deutsch)

ZWECKBESTIMMUNG: actisolve® alcolite ist eine gebrauchsfertige Lösung mit geringem Alkoholgehalt zur Desinfektion von Oberflächen nicht-invasiver Medizinprodukte. Das Produkt kann sicher zur Desinfektion empfindlicher Medizinprodukte wie Behandlungsseinheiten mit Hochglanzoberflächen verwendet werden. Das Desinfektionsmittel ist mit den meistverwendeten Materialien von Medizinprodukten sowie mit Acryglas und Kunstleder verträglich.
VORGESEHENE ANWENDER: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachpersonal im zahnärztlichen und medizinischen Bereich bestimmt, das über spezifische Kenntnisse zur Desinfektion von Medizinprodukten verfügt. Das Produkt darf nicht direkt am Patienten angewendet werden.
WIRKSPEKTRUM: Bakterizid (EN 13727®, EN 16615®) 60 Sek.; levurozid (EN 13624®, EN 16615®) 60 Sek.; virusid gegen behüllte Viren (EN 14476®) 15 Sek; begrenzt virusid (EN 14476®) 5 Min
^ Getestet unter geringer organischer Belastung / * Getestet unter hoher organischer Belastung
GEBRAUCHSANWEISUNG: Zur eigenen Sicherheit Einweghandschuhe und eine Schutzbrille tragen. Die gesamte Oberfläche des Medizinprodukts vollständig benetzen und abwischen. Desinfektionsmittel einwirken lassen und die Einwirkzeit beachten. Medizinprodukte, die mit der Haut in Kontakt kommen, mit einem wassergetränkten Einmaltuch abwischen, um eine Anreicherung von Biociden zu verhindern. Nur auf alkoholbeständigen Materialien anwenden. Vor Erstgebrauch Materialverträglichkeit an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle testen. Eine Liste verträglicher und nicht verträglicher Materialien ist auf unserer Website verfügbar. Bei Unsicherheit über die Materialzusammensetzung des zu desinfizierenden Medizinprodukts den Hersteller vor der Verwendung kontaktieren. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt ist dem zuständigen Mitgliedstaat Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.
EINSCHRÄNKUNGEN: NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ. Nicht zur Anwendung an invasiven Medizinprodukten bestimmt. Nicht mit anderen Produkten vermischen. Sicherstellen, dass alle sichtbaren Verschmutzungen vor der Desinfektion entfernt sind. Die Nichtbeachtung dieser Einschränkungen kann die Wirksamkeit des Produkts verringern und dadurch das Infektionsrisiko erhöhen.
HANDHABUNG: GEFAHR H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H319 Verursacht schwere Augenreizung. P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. P233 Behälter dicht verschlossen halten. P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P305 + P351 + P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P337 + P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. P501 Inhalt/Behälter gemäss lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen. Weitere Informationen finden sich im Sicherheitsdatenblatt auf udm.swiss.
LAGERUNG: An einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offener Flamme schützen. Lagertemperatur: < 30 °C. Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums entsorgen.
ZUSAMMENSETZUNG: 100 g enthalten 7,5 g Ethanol, 15 g Isopropanol, 0,76 g quaternäre Ammoniumverbindungen, Hilfsstoffe und Wasser.

EL (Ελληνικά)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Το actisolve® alcolite είναι ένα έτοιμο προς χρήση διάλυμα με χαμηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλη για την απολύμανση επιφανειών μη επεμβατικών ιατροτεχνολογικών συσκευών. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια για την απολύμανση ευαίσθητων συσκευών, όπως καρέκλες θεραπείας με ιδιαίτερα γυαλιστερές επιφάνειες. Το απολυμαντικό είναι συμβατό με τα πιο συχνά χρησιμοποιούμενα υλικά σε ιατροτεχνολογικές συσκευές, καθώς και με ακρυλικό γυαλί και τεχνητό δέρμα.
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ: Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες στον χώρο της οδοντιατρικής και της υγείας οι οποίοι έχουν ειδικές γνώσεις στο απολύμανση ιατροτεχνολογικών συσκευών. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται απευθείας στους ασθενείς.
ΦΑΣΜΑ ΔΡΑΣΗΣ: Βακτηριοκτόνο (EN 13727®, EN 16615®) 60 δευτ.; ζυμομυκητοκτόνο (EN 13624®, EN 16615®) 60 δευτ.; ιοκτόνο κατά των ελυτροφορων ιών (EN 14476®) 15 δευτ.; ιοκτόνο περιορισμένου φάσματος (EN 14476®) 5 λ.
^ Δοκιμασμένο με χαμηλό οργανικό φορτίο / * Δοκιμασμένο με υψηλό οργανικό φορτίο
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για την ατομική σας προστασία, φοράτε γάντια μιας χρήσης και γυαλιά ασφαλείας. Διαβρέξτε πλήρως και σκουπίστε ολόκληρη τη συσκευή. Φάνεια της ιατροτεχνολογικής συσκευής. Αφήστε το απολυμαντικό να δράσει και τηρήστε το χρόνο επαφής. Σκουπίστε τις ιατρικές συσκευές που έρχονται σε επαφή με το δέρμα χρησιμοποιώντας ένα πανί μίας χρήσης εμποτισμένο με νερό για να αποτρέψετε τη συσσώρευση βιοκτόνων. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε υλικά συμβατά με αλκοόλη. Πριν από την πρώτη χρήση, δοκιμάστε τη συμβατότητα του υλικού εφαρμόζοντας το απολυμαντικό σε μια μικρή δυσδιάκριτη περιοχή. Μια λίστα με τα συμβατά και μη συμβατά υλικά είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας. Εάν δεν είστε βέβαιοι ως προς τη σύνθεση υλικού της ιατροτεχνολογικής συσκευής προς απολύμανση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν από τη χρήση. Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει προκληθεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.
ΕΠΙΡΟΠΕΙΑΣΜΟΙ: ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Δεν προορίζεται για χρήση σε επεμβατικές ιατροτεχνολογικές συσκευές. Μην αναμιγνύετε με άλλα προϊόντα. Βεβαιωθείτε ότι τα ορατά υπολείμματα έχουν πλήρως αφαιρεθεί πριν από την απολύμανση. Η μη τήρηση αυτών των περιορισμών μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του προϊόντος, αυξάνοντας έτσι τον κίνδυνο μόλυνσης.
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ H225 Υγρό και ατμοί πολύ εύφλεκτα. H319 Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. P210 Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάβδελης. Μην καπνίζετε. P233 Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός. P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/ προστατευτικά ενδύματα/ μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια / πρόσωπο. P305 + P351 + P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. P337 + P313 Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε / Επισκεφθείτε γιατρό. P501 Απορρίψτε το περιεχόμενο/περιέκτη σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας που είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, θερμότητα και ανοιχτή φλόγα. Θερμοκρασία αποθήκευσης: < 30 °C Απορρίπτε τον προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
ΣΥΝΘΕΣΗ: 100 g περιέχουν 7,5 g αιθανόλης, 15 g ισοπροπανόλης, 0,76 g τετραπτοταγών ενώσεων αμμωνίου, βοηθητικές ουσίες και νερό.

ES (Español)

FINALIDAD PREVISTA: actisolve® alcolite es una solución de uso inmediato con un bajo contenido de alcohol, apta para la desinfección de superficies de productos sanitarios no invasivos. El producto puede utilizarse de forma segura en productos sanitarios delicados, como sillones de tratamiento con superficies brillantes. Este desinfectante es compatible con los materiales más utilizados en los productos sanitarios, incluyendo vidrio acrílico y polipiel.
USUARIOS PREVISTOS: El producto está indicado para su uso por profesionales sanitarios y de la odontología que tengan conocimientos sobre la desinfección de productos sanitarios. No debe aplicarse directamente sobre los pacientes.
ESPECTRO DE ACTIVIDAD: Bactericida (EN 13727®, EN 16615®) 60 seg.; levaduricida (EN 13624®, EN 16615®) 60 seg.; virucida efectivo contra virus con envoltura (EN 14476®) 15 seg.; virucida de espectro limitado (EN 14476®) 5 min.
^ Probado con baja carga orgánica / * Probado con alta carga orgánica
INSTRUCCIONES DE USO: Por su propia seguridad, utilice guantes desechables y gafas de protección. Humedezca y limpie por completo toda la superficie del producto sanitario. Deje actuar el desinfectante y respete el tiempo de contacto. Para evitar la acumulación de biocidas, limpie los productos sanitarios que entren en contacto con la piel con un paño de un solo uso empapado en agua. Usar únicamente en materiales compatibles con el alcohol. Antes de utilizarlo por primera vez, compruebe la compatibilidad del material aplicando el producto en una zona pequeña y no visible. En nuestra web tiene disponible un listado de materiales compatibles e incompatibles. Si no está seguro de la composición del material del producto sanitario que va a desinfectar, póngase en contacto con el fabricante antes de usarlo. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe ser notificado al fabricante y a la autoridad competente del Estado en el que esté ubicado el usuario y/o paciente.
LIMITACIONES: SOLO PARA USO PROFESIONAL. No apto para ser utilizado en productos sanitarios invasivos. No mezclar con otros productos. Asegúrese de eliminar toda la suciedad visible antes de la desinfección. El incumplimiento de estas limitaciones puede reducir la eficacia del producto, aumentando por tanto el riesgo de infección.
MANIPULACIÓN: PELIGRO H225 Líquido y vapores muy inflamables. H319 Provoca irritación ocular grave. P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado. P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales. Para obtener más información, consulte la ficha de datos de seguridad disponible en udm.swiss.
ALMACENAMIENTO: Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantener protegido de la luz solar directa, del calor y de llamas al descubierto. Temperatura de almacenamiento: < 30 °C Deseche el producto una vez superada la fecha de caducidad.
COMPOSICIÓN: 100 g contienen 7,5 g de etanol, 15 g de isopropanol, 0,76 g de compuestos de amonio cuaternario, coadyuvantes y agua.

ET (Eesti)

SIHTOSTARVE: actisolve® alcolite on madala alkoholisisaldusega kasutusvalmis lahus mitteinvasiivsete meditsiiniseadmete pindade desinfitseerimiseks. Toodet võib ohutult kasutada tundlike meditsiiniseadmete, näiteks kõrgläikepindadega ravitoolide, desinfitseerimiseks. Desinfitseerimisvahend sobib meditsiiniseadmetes kõige sagedamini kasutatavate materjalidega ning akrüülklaasi ja kunstnahа pindadele.
ETTENÄHTUD KASUTAJAD: Toode on mõeldud kutsumiseks hambaravi- ja tervishoiuspetsialistidele, kellel on olemas teadmised meditsiiniseadmete desinfitseerimisest. Toodet ei tohi kasutada otse patsientidel.
TOIMESPEKTER: Bakteritsiidne (EN 13727®, EN 16615®) 60 s; pärmseenevastane (EN 13624®, EN 16615®) 60 s; virutsiidne ümbrisega viirustele vastu (EN 14476®) 15 s; piiratud spektriga virutsiidne (EN 14476®) 5 min
^ Analüüsitud madala orgaanilise ainete sisaldusega / * Analüüsitud kõrge orgaanilise ainete sisaldusega
KASUTUSJUHEND: Enda kaitsmiseks kandke ühekordselt kasutatavaid kindaid ja kaitseprille. Niisutage ja pühkige meditsiiniseadme kogu pind täielikult. Laske desinfitseerimisvahendil toimida ja järgige toimeaega. Pühkige nahaga kokkupuutuvaid meditsiiniseadmeid veega niisutatud ühekordselt kasutatava lapiga, et vältida biotsiidide kogunemist. Kasutada ainult alkoholi taluvatel materjalidel. Enne esmakordset kasutamist kontrollige materjali sobivust väikesel, silmapaistmatul alal. Sobivate ja sobimatute materjalide loendi leiate meie veebisaidilt. Kui te meditsiiniseadme materjalikoostist täpselt ei tea, võtke enne toote kasutamist seadme tootjaga ühendust. Igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.
PIIRANGUD: AINULT PROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS. Ei ole ette nähtud kasutamiseks invasiivsetel meditsiiniseadmetel. Mitte segada muude toodetega. Enne desinfitseerimist veenduge, et kogu nähtav mustus on eemaldatud. Nende piirangute eiramine võib vähendada toote efektiivsust, suurendades seeläbi nakkusohtu.
KÄSITSEMINE: OHT H225 Väga tuleohtlik vedelik ja aur. H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust. P210 Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada. P233 Hoida pakend tihedalt suletuna. P280 Kanda kaitsekindad/kaitseriietus/kaitsekaitsmed/kaitsemaski. P305 + P351 + P338 PÄRAST SATTUMIST KORRAL: Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. P337 + P313 Kui silmade ärritus ei möödu: pöörduda arsti poole. P501 Sisu/mahuti kõrvaldada kooskõlas asjakohaste kohalikele ja riiklike määrustele. Lisateave leiate Ohutuskaardilt, mis on saadaval aadressil udm.swiss.
SÄILITAMINE: Säilitada jahedas, kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest, soojusest ja lahtisest leegist. Säilitustemperatuur: < 30 °C Pärast kõlblikkuseaja lõppu visake toode ära.
KOOSTIS: 100g sisaldab 7,5g etanooli, 15g isopropanooli, 0,76 g kvaternaarsed ammooniumühendid, abiainelid ja vett.

FI (Suomi)

KÄYTTÖTARKOITUS: actisolve® alcolite on käyttövalmis ahlaisen alkoholipitoisuuden liuos ei-invasiivisten lääkinnällisten laitteiden pintojen desinfiointiin. Tuotetta voidaan käyttää turvallisesti herkille lääkinnällisille laitteille, kuten kiiltäväpintaisille hoitotuoleille. Desinfiointiaine on yhteensopiva yleisimmin käytettyjen lääkinnällisten laitteiden materiaalien sekä akryylilasin ja keinonahan kanssa.
SUUNNITELLUT KÄYTTÄJÄT: Tuote on tarkoitettu sellaiset hammaslääketieteen ja terveydenhuolon ammattilaisten käyttöön, joilla on tietoa lääkinnällisten laitteiden desinfiomisesta. Tuotetta ei saa käyttää suoraan potilaisiin.
VAIKUTUSKIRJO: Bakterisidinen (EN 13727®, EN 16615®) 60 s; hiivoja tappava (EN 13624®, EN 16615®) 60 s; virusidinen vaipallisia viruksia vastaan (EN 14476®) 15 s; rajoitetun spektrin virusidinen (EN 14476®) 5 min
^ Testattu matalalla orgaanisella kuormituksella / * Testattu korkealla orgaanisella kuormituksella
KÄYTTÖOHJE: Suojatakessi lisäksi käytä kertakäyttökäsineitä ja suojalaseja. Kostuta ja pyyh